



Federazione Italiana Giuoco Calcio
Lega Nazionale Dilettanti
Settore Giovanile e Scolastico

COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN – Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

Presidente / Präsident: Tel. 333/3610931 – E-mail: k.schuster@lnd.it

Codice Fiscale / Steuernummer: 08272960587 – IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

E-mail: combolzano@lnd.it – Pec: combolzano.lnd@legalmail.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it – www.iscrizioni.lnd.it – www.calendarifigcbz.it

Stagione Sportiva – Sportsaison 2023/2024

Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 59

del/vom 22/04/2024

Comunicazioni Comitato Prov. Bolzano / Mitteilungen Landeskomitee Bozen

COPPA PROVINCIA VOLKSBANK LANDESPOKAL



Lunedì 22 aprile 2024 si è svolto il sorteggio per il 6° turno di Coppa Provincia Volksbank.

Le **gare casalinghe** saranno sempre disputate dalle società sorteggiate **della Categoria inferiore**.

Nel caso di un abbinamento di società della stessa Categoria giocherà in casa la società prima sorteggiata.

Nelle gare infrasettimanali (notturne) giocherà in casa eventualmente la società che dispone di un impianto sportivo con illuminazione omologata, eccezione fatta per le società che riescono ad organizzare un campo con luce artificiale nelle vicinanze.

Am Montag, 22. April 2024 fand die Auslosung der 6. Runde des Volksbank Landespokals statt.

Das Heimrecht steht der Mannschaft, welche **in der unteren Kategorie spielt, zu**.

Wenn zwei Mannschaften derselben Kategorie angehören spielt die zuerst ausgeloste Mannschaft zu Hause.

Bei Wochenspieltagen (abends) erhält jene Mannschaft das Heimrecht, welche über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, außer der Mannschaft mit Heimrecht gelingt es, ein geeignetes Spielfeld mit Flutlichtanlage bei einem benachbarten Verein zu organisieren.

SVOLGIMENTO COPPA PROVINCIA VOLKSBANK ALTO ADIGE ABLAUF DES SÜDTIROLER VOLKSBANK LANDESPOKALS

Sono stati sorteggiati i seguenti abbinamenti

Es wurden folgende Paarungen ausgelost:

Semifinale 1 Halbfinale 1	S.S.V. AHRNTAL	F.C. BOZNER
Semifinale 2 Halbfinale 2	A.S.D. OLIMPIA MERANO	S.V. LATSCH

CALENDARIO COPPA PROVINCIA - SPIELKALENDER LANDESPOKAL

6°TURNO - 6. RUNDE Semifinali / Halbfinalspiele

Mercoledì - Mittwoch 01/05/2024 – ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara/Spiel S1:	AHRNTAL	BOZNER	S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
Gara/Spiel S2:	OLIMPIA MERANO	LATSCH	Merano / Meran Confluenza Sint.

Art. 9: Modalità tecniche

Le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno con **gare uniche senza gare di ritorno**. Nel caso di parità dopo i tempi regolamentari, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Le Semifinali e la Finale saranno dirette da terne arbitrali.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Art.9: Technische Durchführungsbestimmung

Die Pokalspiele werden in Form von **direkten Begegnungen, ohne Rückspiel** mit zwei Halbzeiten von 45 Minuten ausgetragen. Im Falle eines Gleichstandes nach der regulären Spielzeit wird, entsprechend den Bestimmungen, das Elfmeterschießen durchgeführt.

Die Halbfinalspiele und das Finale werden von Schiedsrichtergespann geleitet.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

7°TURNO - 7. RUNDE FINALE PROVINCIALE – LANDESFINALSPIEL

La gara di finale sarà disputata in data e su campo da definire.

Termin und Ort des Finalspiels werden zu einem späteren Zeitpunkt festgelegt.

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL COMITATO DI BOLZANO, 22/04/2024.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN DER TAFEL DES AUTONOMEN LANDESKOMITEE BOZEN AM 22/04/2024.

Il Presidente - Der Präsident
Klaus Schuster